



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



KALORIK



**Multiuze 3-in-1 Stick
mixer set**

**3-en-1 Batidora uso
múltiple**

**Set Mixeur 3-en-1
multi-usages**

CMM 39732
120V ~ 60Hz - 200W

www.KALORIK.com



Front cover page (first page)

Assembly page 1/32



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



(EN) OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS

2. Check that the voltage in your home corresponds to that stated on the rating plate of the appliance, before using.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plug, or motor unit in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Avoid touching moving parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. To disconnect, pull plug from the wall socket. Do not disconnect with wet hands.
13. Remove the accessories from the motor unit before washing.
14. The blades of the stick mixer are sharp. Handle carefully.
15. Keep hands, hair, loose clothes and utensils away from moving blades while processing food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance. A scraper may be used but must be used only when the appliance is not running.
16. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



Caution: Special Safeguards

Blender attachment

1. Always unplug the appliance before changing accessories or approaching parts which move when in use.
2. Never touch the blades while the machine is plugged in.
3. Never blend hot oil or fat.

Chopper

1. Care is needed when handling the cutting blade, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning. Do not touch the sharp blades!
2. Always remove the chopper blade before emptying the bowl.
3. Never remove the cover before the blade has completely stopped.

SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY

POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

This appliances is equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- The resulting extended cord should be arranged so that it will not hang over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB xx min where xx is the maximum usage time). The breaks should last at least 10 minutes.

Note: the KB indicates a maximum continuous motor usage time. In general, this appliance is used using a pulse pattern, so the real maximum usage time is actually much longer than the KB indicated on the rating label.

PARTS DESCRIPTION

1. Stainless steel blade
2. Removable Stainless steel shaft
3. Mixing cup
4. Chopper bowl with stainless steel blade
5. Chopper lid
6. Accessories holder
7. Whisk base
8. Stainless steel whisk
9. Motor block / handle
10. Speed "I"
11. Speed "II"





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



HOW TO USE WITH THE BLENDER SHAFT

Your new stick mixer is convenient and easy to use, for powerful high speed blending. It is great for shakes, soups, sauces, omelettes and much, much more.

- Before using for the first time, the appliance should be cleaned with a damp cloth. Ensure the unit is unplugged first!
- Screw the shaft (2) onto the screw thread at the bottom of the motor unit (9). For this, hold the motor block and turn the shaft counter clockwise until it locks in. Gentle pressure by hand will ensure that the shaft is fully tightened on to the motor unit.
- Put the ingredients into a suitable container such as a tall mixing bowl, cooking pan or mixing cup. Do not overfill, to avoid splashing when the motor is switched on.
- Plug into a wall outlet.
- Put the shaft's head vertically into the ingredients before pressing one of the switches. This will prevent splashing when the motor is switched on.
- Switch on motor by choosing "Speed I" (10) or "Speed II" (11) and blend but remember to use for no longer than 1 minute of continuous motor use. The motor must then be rested for 10 minutes.

Note: we recommend starting with the lower speed setting ("I") and then increase the blade rotation speed by selecting speed "II" if needed.

Tips:

- Never fill the mixing cup to more than 2/3 full, to prevent overflowing.
- Always blend ingredients together with water or other liquid with the stick blender.
- Do not use the stick blender to blend dry, hard foods only, such as coffee beans, ice cubes, sugar, cereals, chocolate etc.
- Always use the appliance on a secure, dry level surface.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



HOW TO USE WITH THE CHOPPER BOWL

- Make sure the motor block is disconnected from the power outlet.
- Place the chopping blade on the center pin inside the chopper bowl (4). – **handle with caution because it is sharp!**
- Place the chopper bowl on an anti-slip pad.
- Add food in chopper bowl, such as meat, cheese, onions, herbs, garlic, bread crumbs or crackers, etc.
- Put the chopper lid (5) on the chopper bowl (4), by inserting the grooves on the side of the lid into the pins inside the wall of the bowl, and locking it with a twisting motion clockwise.
- Place the motor block (9) onto the chopper's lid, and lock it in place by applying a gentle twisting motion clockwise.
- Plug the appliance into a wall outlet.
- Pulse on any switch, "Speed 1" (10) or "Speed II" (11) to operate the chopper. During the processing, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl with the other.
- After use, unplug it and take the motor unit off of the chopper cover (with a counter clockwise twisting motion); then remove the chopper lid (also with a counter clockwise twisting motion) – make sure beforehand that the blades are completely stopped -
- Carefully remove the blade – **handle with caution because it is sharp!**
- Remove the processed food from the bowl.

Note: remember to use for no longer than 1 minute of continuous motor use. The motor must then be rested for 10 minutes. Keep food quantity to process under 1 lb. (450g).



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



HOW TO USE WITH THE WHISK ATTACHEMENT

- Make sure the motor block is disconnected from the power outlet.
- Insert the stainless steel whisk (8) gently on its base (7), until you hear a click sound, indicating that the whisk is securely inserted.
- Screw the whisk assembly (7) + (8) onto the screw thread at the bottom of the motor unit. For this, hold the motor block and turn the whisk assembly counter clockwise until it locks in. Gentle pressure by hand will ensure that the whisk assembly is fully tightened on to the motor unit.
- Put the ingredients into a suitable container such as a tall mixing bowl, cooking pan or mixing cup. Do not overfill, to avoid splashing when the motor is switched on.
- Plug the appliance into a wall outlet.
- Put the whisk vertically into the ingredients before pressing one of the switches. This will prevent splashing when the motor is switched on.
- Switch on motor by choosing "Speed I" or "Speed II" and blend, but remember to use for no longer than 1 minute of continuous motor use. The motor must then be rested for 10 minutes.

CLEANING

- **Caution:** Always unplug the unit before cleaning.
- The motor unit should only be wiped down with a moist cloth.
- Unscrew the shaft, or the whisk assembly, from the screw thread at the bottom of the motor unit, by holding the motor block and gently turning the shaft clockwise to dis-assemble it.
- Wash the shaft under running water immediately after use. If it is very dirty, it can be washed in warm soapy water.
- Dry the detachable shaft thoroughly after washing.
- The mixing cup, the chopper bowl, the chopper blade and the stainless steel whisk (without its base) are dishwasher safe, or can be cleaned in warm soapy water.
- The chopper lid (5) and the whisk base (7) may be rinsed under the tap, but do not immerse in water.

NEVER IMMERSE THE MOTOR UNIT IN WATER OR ANY LIQUID!



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



STORAGE

To store all the accessories and the unit cleanly and safely, please proceed as follows:

- Assemble the chopper, as explained in the paragraph "How to use with the Chopper bowl".
- Place the accessory holder (6), centred on the lid of the chopper.
- Place the motor block, as explained in the paragraph "How to use with the Chopper bowl".
- Place the whisk assembly on one of the domes of the accessory holder, and lock it in place with a clockwise twisting motion.
- Place the blending shaft on the other dome, and lock it in place with a clockwise twisting motion.
- To disassemble, proceed with reverse action and order.
- Alternatively, you can hang the motor block with only the blending shaft attached to it, using the hanging loop located where the power cord meets the motor block.

NOTE: NEVER PUT THE MIXING CUP INTO THE MICROWAVE



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill out this warranty card online, at the following address: www.KALORIK.com

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, if the KALORIK product, upon inspection by KALORIK, is proven defective, it will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Customer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and a **return authorization number** indicated on the outer package, given by our Customer Service Representatives. Send to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at www.KALORIK.com or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center). When sending the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Customer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Thursday from 9:00am - 5:00pm (EST) and Friday from 9:00am - 4:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

KALORIK Customer Service Department

Team International Group of America Inc.
1400 N.W 159th Street, Suite 102
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, hay unas precauciones básicas de seguridad que siempre se deben seguir, tales como:

- 1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el aparato.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, la clavija o el bloque motor en agua o en otros líquidos.
4. Es siempre necesaria la supervisión cercana cuando este aparato sea utilizado cerca de niños. Este aparato no debe ser usado por niños.
5. Desenchufe el aparato siempre que no lo use o antes de limpiarlo.
6. No toque las partes en movimiento.
7. No opere el aparato si el cable o el enchufe están dañados, o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente, se ha caído o ha sido dañado en cualquier manera. El aparato debe ser llevado al fabricante o a un centro de servicio autorizado para ser comprobado y reparado o ajustado mecánicamente o eléctricamente.
8. El uso de accesorios que no sean los recomendados por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o heridas.
9. No use en el exterior.
10. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o que toque una superficie caliente.
11. No coloque este aparato sobre o cerca de quemadores de gas o eléctricos, o dentro de un horno caliente.
12. Para desconectar el aparato, desenchúfelo. Atención: No desconectar con las manos mojadas.
13. Desmante los accesorios del bloque motor antes de la limpieza.
14. Las cuchillas de la batidora de varilla están muy afiladas. Tenga cuidado de no cortarse cuando las manipule.
15. Durante el uso, mantenga las manos, pelo, ropa suelta u otros utensilios lejos de las cuchillas en movimiento para evitar heridas



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



o daños al aparato. Puede utilizar un raspador sólo cuando el aparato esté desenchufado.

16. Cuando misture líquidos, especialmente líquidos calientes, utilice un recipiente alto o prepare pequeñas cantidades para evitar derrame.

Atención: Precauciones especiales

Varilla de la batidora:

1. Desenchufe siempre su aparato antes de cambiar los accesorios o si necesita acercarse o tocar las piezas que se mueven con el uso.
2. No toque nunca las cuchillas mientras el aparato este enchufado.
3. No mezcle o bata nunca aceite o grasa caliente.

Picadora:

1. Hay que tener mucho cuidado cuando se maneja la cuchilla de la picadora, especialmente cuando se quita de la taza, se vacía el recipiente y se procede a su limpieza. Las cuchillas están muy afiladas.
2. Retire siempre la cuchilla del recipiente antes de vaciarlo.
3. No quite nunca la tapa antes de que la cuchilla se haya detenido completamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLAMENTE PARA USO DOMESTICO



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO

Este aparato está provistos con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aún así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**

INSTRUCCIONES DEL CABLE

El cable de alimentación del aparato es un cable corto a fin de disminuir el riesgo de accidentes (caídas al tropezar con él, etc.) Puede utilizar un alargador si es necesario.

- Asegúrese de que el nivel eléctrico del cable es igual o mayor que el indicado. Una extensión con un bajo nivel eléctrico conllevaría el riesgo de su sobrecalentamiento y daño.
- Para evitar riesgos, coloque el aparato de forma tal que los niños no puedan jalarlo o tropezar con él. Que no arrastre nunca por el suelo.

TIEMPO DE UTILIZACIÓN

Este aparato no es para usos profesionales. Es necesario realizar paradas a intervalos regulares. No realizar esas paradas podría dañar el motor. Para una utilización óptima de su aparato y evitar el deterioro de su motor, controle el tiempo de utilización continuada máxima indicada en la placa de características. (KB xx min. donde xx es la duración máxima). Las pausas de utilización tienen que durar por los menos 10 minutos. Las pausas de utilización tienen que durar por los menos 10 minutos.

Nota: el KB indica el tiempo máximo de uso **continuo** del motor. En general, este aparato se utiliza usando un patrón de pulsos, por lo que el tiempo máximo de uso real es mucho mayor que el KB indicado en la etiqueta de clasificación.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



PARTES

1. Cuchilla de acero inoxidable
2. Varilla desmontable
3. Vaso
4. Vaso de la picadora con cuchilla de acero inoxidable.
5. Tapa de la picadora
6. Soporte de los accesorios
7. Base pie batidor
8. Batidor de acero inoxidable
9. Motor
10. Velocidad "I"
11. Velocidad "II"



MODO DE EMPLEO CON LA VARILLA

Fácil, práctica y simple de limpiar, esta batidora es ideal para batir leche, sopas, huevos, etc.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, la varilla debe ser limpiada con un paño húmedo.
- Atornille la parte separable dentro de la rosca en la parte inferior del bloque motor girando hacia la derecha hasta que quede bloqueada. Haga una leve presión sólo para asegurarse de que la varilla está totalmente acoplada a la unidad del motor
- Vierta los ingredientes en el vaso batidor o en otro recipiente vigilando las cantidades para evitar salpicaduras.
- Conecte la clavija a la red eléctrica.
- Introduzca la varilla del aparato verticalmente dentro del vaso donde se encuentran los ingredientes antes de presionar uno de los interruptores "Velocidad I" o "Velocidad II". Esto evitará salpicaduras cuando el motor esté en marcha.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Enciende el motor escogiendo "Velocidad I" o "Velocidad II" y bata. Nunca utilice el aparato durante más de 1 minuto de manera continua. Después, es necesario efectuar pausas de 10 minutos.

Nota: se recomienda comenzar con la velocidad baja ("I") y aumentar la velocidad alta "II" si necesario.

Consejos:

- Nunca llene a más de 2/3 el vaso a realizar la mezcla para evitar que esta desborde.
- Para batir mezcle siempre los ingredientes con agua u otro líquido.
- No utilice la batidora para mezclar alimentos secos y duros, como granos de café, cubitos de hielo, azúcar, cereales, chocolates, etc.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie segura, seca y nivelada.

MODO DE EMPLEO CON LA PICADORA

- Compruebe que el aparato está desconectado de la corriente eléctrica.
- Coloque la cuchilla sobre el pasador central en el interior del vaso de la picadora (4) – **hágalo con cuidado, ya que la cuchilla está muy afilada!**
- Coloque el recipiente/vaso de la picadora sobre un lugar no deslizante.
- Añada los alimentos en el vaso, tales como carne, queso, cebolla, hierbas, ajo, galletas, etc...
- Coloque la tapa (5) sobre el vaso de la picadora (4), insertando las ranuras a los lados de la tapa, a los salientes del interior del vaso de la picadora y bloquéelo con un movimiento de giro hacia la derecha.
- Coloque y bloquee el cuerpo motor (9) en la tapa de la picadora con un suave movimiento giratorio hacia la derecha.
- Enchufe el aparato.
- Pulse el interruptor (10) u (11) para que empiece a funcionar. Durante la utilización mantenga el bloque motor con una mano y el recipiente/vaso de la picadora con la otra.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Tras el uso, desenchúfelo y quite el motor de la tapa con un suave giro hacia la izquierda, luego retire la tapa, también con un movimiento de giro hacia la izquierda y asegúrese de antemano que las cuchillas estén completamente paradas.
- Quite la cuchilla - **Atención: hágalo con cuidado, ya que la cuchilla esta muy afilada!**
- Quite el alimento del vaso de la picadora.

Nota: Recuerde, el tiempo máximo de uso es 1 minuto, luego el motor debe estar en reposo durante 10 minutos. No exceda de 1 libra (450g) de los alimentos a procesar.

MODO DE EMPLEO CON EL BATIDOR

- Compruebe que el aparato esta desenchufado.
- Introduzca el pie batidor (8) suavemente en la base (7), hasta que oiga un "click" lo que indica que el batidor esta bien insertado.
- Enrosque la base del batidor (7) + (8) dentro de la rosca en la parte inferior del bloque motor girando hacia la derecha hasta que quede bloqueada. Haga una leve presión sólo para asegurarse de que el ensamblaje está bien hecho a la unidad motor.
- Vierta los ingredientes en el vaso batidor o en otro recipiente vigilando las cantidades para evitar salpicaduras.
- Enchufe el aparato.
- Introduzca el batidor verticalmente dentro del vaso donde se encuentran los ingredientes antes de presionar uno de los interruptores "Velocidad I" o "Velocidad II". Esto evitará salpicaduras cuando el motor esté en marcha.
- Enciende el motor escogiendo "Velocidad I" o "Velocidad II" y bata. Nunca utilice el aparato durante más de 1 minuto de manera continua. Después, es necesario efectuar pausas de 10 minutos.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



LIMPIEZA

- **Atención:** Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza.
- El bloque del motor no tiene que ser limpiado más que con una bayeta húmeda.
- Desenrosque la varilla (o el ensamblaje del batidor) manteniendo sujeto el bloque motor y girando hacia la izquierda la varilla hasta que se separen. Lave bien la varilla inmediatamente tras el uso bajo el chorro de agua del grifo, y si esta muy sucia lávela con agua tibia y jabón.
- Seque siempre cuidadosamente la varilla tras lavarla.
- El vaso, el recipiente/vaso de la picadora, la cuchilla de la picadora, y el batidor (sin su base) pueden lavarse en el lavavajillas, o pueden lavarse con agua jabonosa caliente.
- La tapa de la picadora (5) y la base del batidor (7) puede limpiarse bajo el grifo, pero no pueden sumergirse en agua.

NO SUMERJA NUNCA EL BLOQUE MOTOR EN EL AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

COMO RECOGER SU APARATO

Para recoger los accesorios y la unidad de una forma limpia y segura, proceda de la siguiente forma:

- Monte la picadora, como se explica en el apartado "modo de empleo con la picadora".
- Coloque el soporte de los accesorios (6), centrado en la tapa de la picadora.
- Coloque el bloque motor, como se explica en el "Modo de empleo con la picadora".
- Coloque el batidor en su soporte encajándolo con el giro a la derecha.
- Coloque la varilla en el bloque motor bloqueando con un giro a la derecha como indicado en el "Modo de empleo con la varilla".
- Para desmontar, proceda con giro en sentido contrario.
- Como alternativa, puede con el soporte del bloque motor colgar la batidora con la varilla o el batidor.

NOTA: NUNCA INTRODUZCA EL VASO PARA LA MEZCLA EN EL MICROONDAS!



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



GARANTÍA

Le sugerimos rellenar y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: www.KALORIK.com

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación, en los Estados Unidos. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



también otros derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra web www.KALORIK.com o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a jueves, de las 9:00 a las 17:00 (EST), y el viernes de las 9:00 a las 16:00 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

KALORIK Servicio al Consumidor

Team International Group of America Inc.
1400 N.W 159th Street, Suite 102
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



(FR) MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SECURITE

Pour utiliser un appareil électrique, des précautions élémentaires sont à respecter, telles que celles énumérées ci-dessous :

- 1. Lire toutes les instructions avant l'emploi.**
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais l'appareil, son cordon, sa fiche électrique ou son bloc moteur, dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche. Ne le laissez ni à la portée des enfants ni à la portée de personnes non responsables.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation. Il est indispensable de débrancher l'appareil avant de monter le pied ou tout autre accessoire ou avant de le(s) démonter et donc aussi avant de les nettoyer.
6. Eviter tout contact avec les parties en mouvement.
7. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une prise endommagée, ou après avoir constaté une mal-fonction, ou après que l'appareil soit tombé ou ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de réparation autorisé pour examen, réparation ou ajustement mécanique ou électrique.
8. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
9. Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
10. Ne laissez pas le cordon pendre pour qu'il ne puisse pas être accroché accidentellement, ou toucher des surfaces chaudes.
11. Ne pas poser sur ou près d'un réchaud à gaz ou des plaques. Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
12. Pour déconnecter l'appareil, tirez simplement sur la fiche et retirez-la de la prise murale. Ne retirez pas la fiche avec des mains mouillées.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



13. Retirez les accessoires du bloc moteur avant le nettoyage.
14. Les lames sont coupantes ; manipulez-les prudemment.
15. Gardez vos mains, cheveux, vêtements et/ou tout ustensile hors du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'éviter de graves blessures et tout risque d'endommager l'appareil. Un grattoir (pour aider à nettoyer les lames) peut être utilisé mais seulement lorsque l'appareil est débranché.
16. Pour mixer des liquides, et tout particulièrement des liquides chauds, utilisez un récipient avec des bords haut, ou procédez avec de petites quantités à chaque fois pour éviter tout risque de projection.

Attention : Instructions Spéciales

Pied pour le mixage

1. Débranchez toujours l'appareil avant de changer les accessoires ou d'approcher des parties qui pourraient entrer en mouvement.
2. Ne touchez jamais les lames quand l'appareil est connecté à une prise de courant.
3. Ne mixez jamais de l'huile chaude ou de la graisse chaude.

Hachoir

1. Faites particulièrement attention en manipulant la lame, particulièrement en la retirant du bol, en vidant le bol et pendant le nettoyage. Ne touchez pas les lames, elles sont tranchantes !
2. Retirez toujours la lame avant de vider le contenu du bol.
3. Ne retirez jamais le couvercle du hachoir avant l'arrêt complet des lames.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



CONSIGNES CONCERNANT LA FICHE POLARISEE

Ce produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, afin de minimiser les risques de chocs électriques. Si vous n'arrivez pas à enfoncer la fiche à fond dans la prise, retournez la fiche et réessayez. Si cela ne fonctionne toujours pas, faites appel à un service qualifié compétent. **N'essayez jamais de modifier la fiche!**

CONSIGNES CONCERNANT LE CORDON

Le cordon d'alimentation de l'appareil est un cordon de type court, et ce afin de diminuer les risques d'accidents (chute si vous marchez sur le cordon...). Vous pouvez toutefois utiliser une rallonge si nécessaire mais:

- Assurez-vous que l'ampérage de la rallonge soit égal ou supérieur à celui de l'appareil. Une rallonge avec un ampérage inférieur à celui de l'appareil risquerait de surchauffer et de brûler.
- La rallonge ne doit pas pendre du plan de travail ou de la table afin d'éviter que les enfants ne le tirent ou trébuchent.

INFORMATION IMPORTANTE

Cet appareil ne peut être utilisé de façon professionnelle. Vous devez respecter les pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire vous risqueriez d'endommager le moteur. Référez-vous à la plaque signalétique de votre appareil pour connaître la durée maximale d'utilisation continue (notée KB xx min. où xx est la durée maximale). Les pauses de fonctionnement doivent durer au moins 10 minutes.

Note : il s'agit du temps d'utilisation du moteur en continu. En général, cet appareil est utilisé en procédant par pulsations successives, le temps maximum d'utilisation réel est donc bien plus important que celui indiqué sur la plaque signalétique.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



DESCRIPTION

1. Lame en acier inoxydable
2. Pied amovible en acier inoxydable
3. Gobelet de mixage
4. Hachoir avec lame en acier inoxydable
5. Couvercle du hachoir
6. Porte-accessoires
7. Base pour le fouet
8. Fouet en acier inoxydable
9. Bloc-moteur
10. Vitesse "I"
11. Vitesse "II"



UTILISATION AVEC LE PIED DE MIXAGE

Facile, pratique et simple à nettoyer, ce mixeur convient parfaitement pour préparer vos milk-shakes, soupes, purées, omelettes et bien d'autres recettes encore !

- Avant la première utilisation, l'appareil doit être nettoyé avec un linge ou papier absorbant légèrement humide.
- Vissez le pied sur le pas de vis situé au bas du moteur. Pour cela, maintenez le bloc moteur et donnez un mouvement de rotation au pied en acier, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Une légère pression de la main garantira que le pied soit bien fixé au bloc-moteur.
- Versez les ingrédients dans le gobelet fourni ou dans un autre récipient à rebord haut, en dosant de façon à ne pas dépasser un niveau tel que vous risqueriez d'être éclaboussé au moment du démarrage du moteur!



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Branchez le cordon secteur dans une prise murale.
- Plongez le pied de l'appareil, verticalement, au sein des ingrédients, avant de mettre en marche le mixeur. Cela évitera des éclaboussures lorsque le moteur sera mis sous tension.
- Allumez le moteur en appuyant sur le bouton « Vitesse 1 » ou « Vitesse 2 » et mixez, mais souvenez-vous de ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'1 minute en continu. Le moteur doit ensuite être mis en pause pendant 10 minutes.

Note : nous vous recommandons de commencer avec la vitesse basse « I » et d'augmenter la vitesse de rotation des lames en sélectionnant la vitesse « II » si nécessaire.

Conseils pratiques :

- Ne remplissez jamais le gobelet de mixage à plus de 2/3 de sa capacité, pour éviter tout débordement.
- Ne mixez pas d'ingrédients avec le mixeur, sans ajouter au préalable de l'eau ou autres liquides.
- N'utiliser pas l'appareil pour mixer des ingrédients secs et durs tels que des grains de café, des cubes de glace, du sucre, des céréales, du chocolat, etc.

UTILISATION AVEC LE HACHOIR

- Assurez-vous en premier lieu que le bloc moteur est bien déconnecté de la source de courant.
- Placez la lame sur le picot central, dans le bol du hachoir (4).
Procédez avec attention car la lame est tranchante !
- Placez le hachoir sur un support antidérapant.
- Ajouter la nourriture à hacher dans le bol (viande, fromage, ail, oignons, herbes aromatiques, miettes de pain ou crackers, etc.).
- Placez le couvercle (5) sur le bol (4), en insérant les rainures sur les côtés du couvercle dans les protubérances sur les côtés du bol, et en le verrouillant, en donnant une légère rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez le bloc moteur (9) au centre du couvercle, et verrouillez-le en place en lui donnant un léger mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Branchez l'appareil sur une prise murale.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Appuyez par pulsation sur un des boutons « Vitesse 1 » ou « Vitesse 2 » pour mettre le hachoir en marche. Pendant l'utilisation, tenez le bloc-moteur dans une main pendant que vous maintiendrez le bol du hachoir dans une autre.
- Après usage, débranchez et retirez le bloc-moteur du couvercle (en y appliquant un mouvement de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirez le couvercle (également en y appliquant un mouvement de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) – avant cela, prenez soin que les lames soient arrêtées complètement -.
- Retirez soigneusement la lame - **Procédez avec attention car la lame est tranchante !**
- Retirez la nourriture hachée du bol.

Note : souvenez-vous de ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'1 minute en continu. Le moteur doit ensuite être mis en pause pendant 10 minutes. Ne hachez pas plus de 1lb. / 450g à la fois.

UTILISATION AVEC LE FOUET

- Assurez-vous en premier lieu que le bloc moteur est bien déconnecté de la source de courant.
- Insérez le fouet en acier inoxydable (8) doucement sur sa base (7), jusqu'à ce que vous entendiez un léger click, indiquant que le fouet est bien verrouillé en place.
- Vissez l'assemblage du fouet (7) + (8) sur le pas de vis situé au bas du moteur. Pour cela, maintenez le bloc moteur et donnez un mouvement de rotation à la base du fouet, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Une légère pression de la main garantira que la base soit bien fixée au bloc-moteur.
- Versez les ingrédients dans le gobelet fourni ou dans un autre récipient à rebord haut, en dosant de façon à ne pas dépasser un niveau tel que vous risqueriez d'être éclaboussé au moment du démarrage du moteur!
- Branchez le cordon secteur dans une prise murale.
- Plongez le fouet, verticalement, au sein des ingrédients, avant de mettre en marche le mixeur. Cela évitera des éclaboussures lorsque le moteur sera mis sous tension.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Allumez le moteur en appuyant sur le bouton « Vitesse 1 » ou « Vitesse 2 » et mixez, mais souvenez-vous de ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'1 minute en continu. Le moteur doit ensuite être mis en pause pendant 10 minutes.

NETTOYAGE

- **Attention** : prenez soin de toujours débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage de celui-ci.
- Le bloc moteur ne doit être nettoyé qu'avec un linge ou une éponge légèrement humide.
- Détachez le pied de mixage (ou la base du fouet) du bloc-moteur, en tenant le bloc-moteur et en dévissant l'accessoire en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le démonter.
- Lavez le pied de mixage sous l'eau courante, immédiatement après l'utilisation. Si le pied est très sale, il peut être lavé à la main dans de l'eau chaude savonneuse.
- Séchez le pied consciencieusement après le lavage.
- Le gobelet, le bol-hachoir, la lame du hachoir et le fouet en acier (8) peuvent être lavés au lave-vaisselle, ou à la main avec de l'eau chaude savonneuse.
- Le couvercle du hachoir (5) et la base du fouet (7) peuvent être rincés sous l'eau, mais pas lavés au lave-vaisselle.

NE PAS PLONGER LE BLOC MOTEUR DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE !

RANGEMENT

Pour ranger l'appareil et tous ses accessoires en toute sécurité et dans un minimum de place, procédez comme suit :

- Assemblez le hachoir comme indiqué au paragraphe « UTILISATION AVEC LE HACHOIR ».
- Placez le porte-accessoires (6), centré sur le couvercle du hachoir.
- Ajoutez ensuite le bloc-moteur, comme indiqué au paragraphe « UTILISATION AVEC LE HACHOIR ».



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Placez l'assemblage du fouet et de sa base (7) + (8) sur un des dômes du porte-accessoires, et verrouillez-le en y donnant un mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez le pied de mixage sur l'autre dôme, et verrouillez-le en y donnant un mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour démonter, procédez dans le sens et dans l'ordre inverse.
- Sinon, vous pouvez également suspendre à un crochet le bloc moteur (seulement avec le pied de mixage assemblé), en utilisant l'anneau de suspension qui se situe à l'endroit où le cordon d'alimentation rejoint le bloc-moteur.

NOTE : NE METTEZ JAMAIS LE GOBELET AU FOUR MICRO-ONDES



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



GARANTIE

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante :

www.KALORIK.com.

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur le territoire des Etats-Unis, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit original qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.

Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers notre centre de réparation.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé (visitez notre site internet **www.KALORIK.com** ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du Lundi au Jeudi de 9h à 17h (EST) et le Vendredi de 9h à 16h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à:

KALORIK Consumer Service Department

Team International Group of America Inc.
1400 N.W 159th Street, Suite 102
Miami Gardens, FL 33169 USA

Ou appelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



NOTES:



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



NOTES:



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



NOTES: